

---

SAN JUAN – GAC: Reunión del USRWG  
Domingo, 11 de marzo de 2018 – 12:00 a 12:45 AST  
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

**GHISLAIN DE SALINS:** Por favor, tomen asiento. Vamos a iniciar el punto número 12 en el orden del día, que es el grupo de trabajo de regiones subatendidas del GAC. Se suponía que teníamos que empezar a las 12:00. Tenemos 45 minutos. Les pido que tomen asiento. Cuando pidan la palabra, por favor, digan su nombre y de dónde provienen a los fines de la transcripción. Ahora le voy a dar la palabra a la presidenta del grupo de trabajo. Muchísimas gracias por estar aquí.

**PUA HUNTER:** Buenas tardes a todos. Gracias por estar aquí en San Juan. A los que participan remotamente, buenas tardes. Soy Pua Hunter. Soy copresidenta del grupo de trabajo de regiones subatendidas del GAC. Tenemos 45 minutos para esta sesión esta tarde. Rápidamente voy a pasar a la agenda planteada. Al final de todas las presentaciones voy a tomar las preguntas o comentarios que quieran formular.

Vamos a comenzar con una revisión del plan de trabajo, porque cambió un poco el orden. Después vamos a hablar de los

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

pedidos potenciales de nuevos esfuerzos conjuntos. Finalmente, después de hablar del programa de incorporación voy a hablar de la actualización de los talleres. Tengo a Alice Munyua, del equipo de participación gubernamental de la ICANN. Ella va a hablar de lo que tiene que ver con los talleres de desarrollo de capacidades. Gracias por estar, Alice.

Vamos a hablar del plan de trabajo. Tenemos algunas actividades que ya fueron completadas y algunas actividades que necesitan una cierta actualización en lo que hace a su avance y ver realmente si las vamos a poder lograr. Este es un plan que es un documento vivo porque lo que tenemos aquí, las tareas, vemos cuáles están completadas y cuáles son las nuevas. Hay actividades que pueden tener subactividad o pueden ser subactividades de una actividad principal. Tenemos una incluida aquí, que es una encuesta para entender cuáles son los desafíos en las regiones subatendidas. Otra actividad tiene que ver con la participación y el relacionamiento con otras organizaciones dentro de las regiones subatendidas. También tiene que ver con el desarrollo de capacidades. Todas estas son actividades sobre las que estamos trabajando.

En el plan de trabajo también tenemos el desarrollo de capacidades que realmente ha sido una actividad que nos demandó mucho en el 2017. Alice después va a hablar un poco más en profundidad sobre este tema. El siguiente punto en el

---

orden del día son los pedidos de esfuerzos conjuntos. Trabajamos estrechamente con la ccNSO, con la PTI, los identificadores técnicos públicos, respondiendo preguntas sobre la delegación y la redelegación de los ccTLD. Nosotros en el grupo de trabajo reconocemos que realmente este fue un muy buen trabajo y queremos saber si existen temas potenciales que merezcan consideración. Por ejemplo, en la sesión de ayer se habló de los códigos de dos caracteres de nombres de país y territorio en segundo nivel. Hay algunos miembros, incluida yo, que no conocemos muy bien este tema. Quizá el grupo de trabajo podría realmente trabajar sobre este tema en cooperación con otras comunidades. Yo espero que nos puedan hacer algún aporte sobre este punto que, como dije, voy a tomar al final de las presentaciones.

En lo que tiene que ver con el programa de incorporación, va a haber una sesión el jueves a la mañana y pueden leer el informe que les envió Tom al respecto en el punto número 32 de la agenda. Rapid Sun, de Camboya, ha estado haciendo de mentor a una nueva integrante que viene San Cristóbal y Nieves. Desafortunadamente, no está en esta reunión 61 pero le voy a pedir a [inaudible] que dé actualización al GAC sobre su trabajo. Muchísimas gracias a [inaudible].

---

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias, Pua. Realmente estoy complacida por haber recibido realmente todo este trabajo de mentoreo en la ICANN 60 en Abu Dabi. El objetivo del programa de incorporación de la comunidad es realmente mejorar el relacionamiento y la retención de los participantes nuevos. Todos sabemos que cuando uno viene a una reunión de la ICANN, quizá se siente muy abrumado porque hay mucha información y a veces no se sabe exactamente por dónde empezar. Este programa de incorporación de la comunidad es realmente para cerrar esa brecha entre los que participan activamente en las reuniones de la ICANN y los que participan por primera vez.

Lo que quedó claro en esa reunión fue que las distintas comunidades están en distintas etapas de desarrollo en términos de estas actividades de incorporación. Uno de los compromisos de todos los que han participado fue garantizar que todos lleguemos al mismo nivel. Tenemos material de distintas comunidades que cuando no estaban disponibles, los desarrollamos como para adoptarlos formalmente. Lo han hecho las diferentes SO y los AC que es una guía de incorporación por ejemplo para el GAC.

Yo fui una de las que participaron en la redacción de estas pautas, utilizando también lo recibido de otras comunidades y yo entiendo que esto va a ser revisado por el GAC durante esta reunión. Creo que es el jueves, que se va a dar esta revisión. Hay

---

otro documento que fue elaborado y fue una infografía para darnos un panorama general y rápido de qué se trata la ICANN y cuál es la estructura del GAC.

También existen planes para filmar un vídeo. Ustedes saben que Rapid es de Camboya y yo soy de San Cristóbal y Nieves. Vivimos al otro lado del mundo y es difícil encontrar un horario en el que podamos tener una sesión. Es un desafío grande. Una sugerencia que se hizo es tratar de identificar miembros de las distintas regiones del mundo para poder entonces tener un mentor y aquel que recibe el mentoreo dentro de la misma región para que tengan mayores posibilidades de participar unos con otros en sesiones conjuntas. Creo que todo está funcionando bien. También para los nuevos miembros del GAC creo que podrían tener una experiencia menos intimidatoria por ser su primera reunión del GAC.

PUA HUNTER:

Muchísimas gracias. Vamos ahora al último punto, que tiene que ver con los talleres de desarrollo de capacidad. Realmente no voy a dedicarle demasiado tiempo. Le voy a ceder la palabra a Alice para que nos dé su informe.

---

ALICE MUNYUA:

Muchísimas gracias, Pua. Muchísimas gracias a todos. Rápidamente quiero decir cuáles son los antecedentes que tienen que ver con esta iniciativa de desarrollo de capacidades que ha estado implementando este grupo de trabajo de regiones subatendidas. El mandato se le dio a este grupo de regiones subatendidas. Fue avalado por todo el GAC. Hasta el momento hemos llevado adelante tres talleres. Uno fue en Nairobi en 2017. Otro en Asia-Pacífico, abril de 2017. Después tuvimos uno con los organismos encargados de aplicación de la ley en junio de 2017 en Sudáfrica. El último fue en Abu Dabi para Medio Oriente. Realmente todos los talleres fueron muy exitosos.

Para 2018 vamos a empezar con la región asiática. Se dio en febrero, en Katmandú, junto con la reunión de APRICOT. Le daba a la comunidad que está en ese lugar la posibilidad de participar en ambas reuniones. También el sábado hubo uno de medio día aquí, concentrado específicamente en lo que tiene que ver con la recuperación de desastres en el DNS. Asistieron miembros del Caribe, si bien no tuvimos la asistencia que preveíamos, pero tuvimos un buen contingente.

Los siguientes dos van a tener que ver con los organismos encargados de aplicación de la ley. Se va a dar en Senegal, durante la reunión africana y va a haber otro regional para América Latina en junio durante la ICANN 62 en Panamá. Después, como mencionamos cuando iniciamos esta iniciativa,

---

lo que queremos hacer es una evaluación para ver en qué medida esta iniciativa realmente tuvo un impacto. Si necesitamos cambiar el enfoque, si está bien este enfoque y vamos a continuar con él. Queremos hacer una evaluación, que todos ustedes avalaron en Abu Dabi. Vamos a utilizar este marco de evaluación y hay dos marcos. Uno es para una encuesta antes del taller, que realmente ha sido muy útil porque entonces nos permite fijar el temario del taller y que estamos hablando de los temas que quiere escuchar la gente de la región. Después una evaluación que tiene que ver con las recomendaciones para el futuro sobre cómo seguir adelante.

Hasta el momento, realmente esta encuesta es muy importante porque nos dio varias conclusiones sobre las recomendaciones que también pueden funcionar en todas las regiones. Por ejemplo, la oportunidad de los miembros del GAC de trabajar en red, sobre todo si los talleres se dan con otro evento regional. Por ejemplo, el de la APTLD que se dio en el caso de África u otras reuniones de la ICANN y no darse como un taller independiente.

Hubo un pedido para todos los talleres de los miembros del GAC para tener más informes, informes detallados de algunos de los PDP para poder entenderlos. Otra recomendación común fue la necesidad de garantizar que los funcionarios sénior de los gobiernos tomen a la ICANN en consideración y le den los

---

recursos necesarios. Por eso tenemos la reunión de alto nivel y la siguiente se va a revisar en Barcelona.

Después del de África en Nairobi y el de Pacífico en Fiji y la que mencioné en Asia, en Katmandú, mencionaron la necesidad de tener talleres regionales, a nivel regional [inaudible]... que le demos específicamente al GAC para que se concentre específicamente en los gobiernos. Quizá en línea, en ICANN Learn o en el sitio web del GAC.

Esperamos poder realizar una evaluación en el futuro, recopilando toda la información sobre toda la evaluación que tiene que ver con las encuestas de evaluación posteriores al desarrollo de los talleres. Después vamos a volver a enviarles quizá una última encuesta para que nos digan cuál les parece a ustedes que es el mejor camino para tomar en el futuro en cuanto a la relación del GAC con las regiones subatendidas. Gracias, Pua.

PUA HUNTER:

Gracias, Alice, por esta actualización detallada. Antes de darles a ustedes la palabra quiero hablar del punto número cuatro que tiene que ver con la participación del GAC en los PDP y en los grupos de trabajo intercomunitarios CCWG, que fueron debatidos ayer ambos temas. Hay un adjunto en el documento. Yo no pude participar tanto como hubiera querido. Querría

---

hablar con los miembros para que participen voluntariamente y activamente en estos procesos, sobre todo para articular los intereses de las regiones subatendidas en estos aspectos. Les digo a los miembros nuevos que también va a haber reuniones durante la semana, tanto en el GAC como en otras comunidades que están vinculadas con esto.

El reglamento de protección de privacidad de los datos, el GDPR, es un tema realmente candente en el GAC y también se presentó en la sesión anterior que hizo el grupo de trabajo sobre seguridad pública. Les pido que piensen en ello. Les voy a dar ahora a ustedes la palabra. Tenemos una media hora más para los comentarios y las preguntas. Gracias. Les pido por favor que digan su nombre y de dónde provienen. Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias, señora Presidenta. [inaudible], del gobierno de la República Democrática del Congo. Yo he escuchado todo lo dicho y realmente quería darle crédito a Alice y agradecerles a Alice y Pua por su compromiso personal, por toda la devoción que muestran en su trabajo en estos grupos de trabajo. Creo que hasta el momento hemos tenido dos actividades muy importantes que realmente son agradecidas. Básicamente el taller de desarrollo de capacidades y también la asistencia en lo

---

que son preguntas frecuentes sobre todo en los procesos de delegación y redelegación.

Mi principal preocupación es que si bien estos temas son muy útiles y han sido muy útiles para muchos de nosotros, países africanos y otros miembros de las regiones subatendidas creo que no deberíamos limitar nuestras actividades a este tipo de temas porque no son específicos o especiales solamente para las regiones subatendidas. Creo que, como representante del gobierno y los delegados, nosotros debemos dar explicaciones sobre todas las actividades que se desarrollan dentro de la ICANN. Tiene que ver con todo el ecosistema de gobernanza de Internet, entender cuál es el entorno, cómo es la industria de la Internet pero, como acaba de mencionar, hay temas que son candentes en este momento dentro del ecosistema. Tenemos el PDP, el GDPR, incluso en seguridad pública. Me parece que además del desarrollo de capacidades y de estos talleres que se desarrollan debemos entonces abordar ahora todos estos temas normales o candentes dentro de la ICANN. No confinarnos a un tema en particular que podamos debatir y también entonces decir cuál es nuestro punto de vista, aportar nosotros algo a estos temas que se están debatiendo en el entorno de la ICANN en general.

---

PUA HUNTER: Muchas gracias por su recomendación al representante del Congo. Vamos a tener en cuenta su comentario.

LANCE HINDS: Gracias. Soy Lance Hinds, de Guyana para los registros. Quiero felicitarla por la presentación, agradecerle sus esfuerzos y también respaldar la publicación de material en línea de manera tal que esa información se pueda difundir con mayor facilidad en áreas específicas. Por ejemplo, si queremos capacitar a personas a nivel local, etc. También para que sea más ágil la difusión de este material y la inclusión de nuevos tópicos, de nuevos temas a tratar. Esa es mi sugerencia. Estoy a su disposición para ayudar. Gracias.

PUA HUNTER: Muchas gracias, Lance. Seguro que vamos a contar con usted. Gracias.

KENIA: Gracias. Soy representante de Kenia ante el GAC. Muchas gracias a Pua y a Alice por su dedicación a esta iniciativa crucial. Ustedes trabajan mucho, dedican mucho esfuerzo y vemos un muy buen resultado que agradecemos. Quiero hablar acerca de la participación de los miembros del GAC y que pasa por ejemplo si estos talleres se desarrollan justo antes o después de otras

---

reuniones como reuniones donde se tratan cuestiones de políticas, por ejemplo. Creo que es muy importante que los gobiernos participemos y que estemos en las reuniones de política pública de los registros regionales de Internet, por ejemplo, y en las reuniones de la ICANN.

Recuerdo por ejemplo que hubo un taller para los organismos de cumplimiento de la ley. AfriNIC hizo un esfuerzo muy importante para poner al día su base de datos. Nosotros queremos tener estos talleres de creación de capacidades durante las reuniones de la ICANN pero también queremos que se realicen justo antes o después de otras reuniones importantes de política pública como las reuniones de los registros regionales de Internet.

PUA HUNTER:

Muchas gracias. Sí. Tomo nota de su recomendación de llevar adelante estas iniciativas justo antes o después de otras reuniones de manera tal de poder utilizar mejor los recursos y ser más inteligentes en cuanto a los costos que implica la participación presencial.

NUEVA ZELANDA:

Soy el representante de Nueva Zelanda, muchas gracias. Gracias por la presentación. Escuché rumores acerca de que se está ajustando el presupuesto de la ICANN. Quisiera saber si habrá

---

suficiente dinero en ese presupuesto para continuar con estas iniciativas de los talleres de creación de capacidades que son tan valiosas, siempre y cuando reciban buenas evaluaciones, que seguramente será el caso.

ALICE MUNYUA:

Muchas gracias, desafortunadamente el equipo de Tarek y de participación gubernamental no está presente para responder con mayor exactitud a su inquietud. Creo que ya hay un presupuesto que alcanza hasta el taller regional en la reunión de Panamá, que se centrará específicamente en América Latina. Suponemos, y nos gustaría, que el taller de Panamá sea el último de la serie de talleres regionales ya que con eso concluimos los talleres para todas las regiones. Varios de ustedes participaron en estos talleres y presentaron una sugerencia de trabajar en talleres temáticos sobre la base de sus necesidades. En base a la mayoría de las recomendaciones, después de los talleres regionales realizados a la fecha, no estoy muy segura de que vayamos a continuar con este enfoque de tener talleres regionales.

Probablemente pasemos a talleres temáticos. Por ejemplo, como sugirió el colega de la República Democrática del Congo, ver los temas candentes que se están tratando en la ICANN, ya sea en la plataforma en línea de ICANN Learn o en el sitio web del

---

GAC y también quizá en cada reunión de la ICANN dediquemos un par de horas a la presentación de estos temas de manera tal que no tengamos un impacto tan significativo en el presupuesto.

PUA HUNTER:

Si no hay más comentarios, entonces vamos a dar por concluida esta sesión. Muchas gracias a todos por su atención, por sus respuestas y también muchas gracias a Alice y a los demás colegas por sus actualizaciones. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**